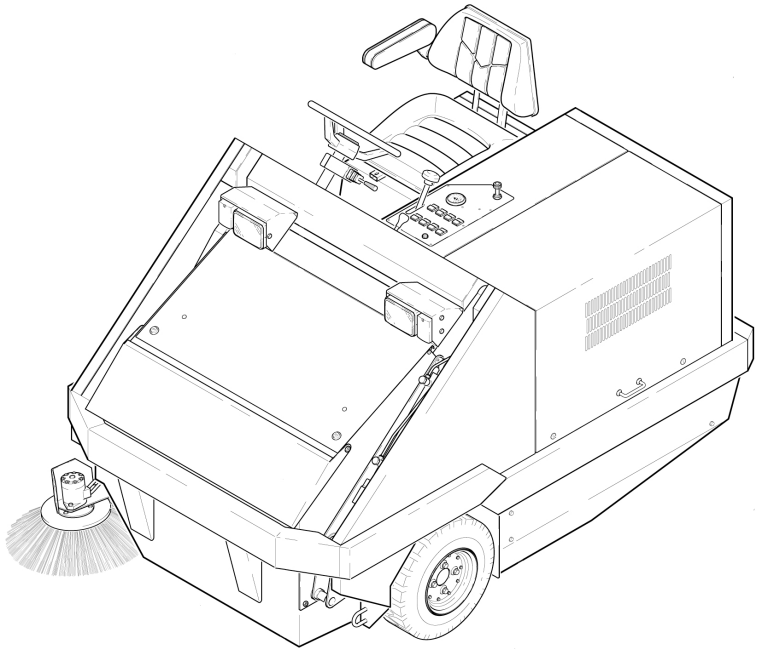
KMR 1700 D



1.186-114.0

www.karcher.com

5.959-069 A2006519 10/03

Betriebsanleitung 3
Ersatzteilliste 325

Operating Instructions 26
Spare Parts List 325

Notice d'utilisation 49
Liste des pièces de rechange 325

Istruzioni per l'uso 75
Elenco pezzi di ricambio 325

Gebruiksaanwijzing 101
Reserveonderdelenlijst 325

Instrucciones de servicio 126
Lista de piezas de requesto 325

Manual de instruções 152
Lista de pecas sobresselentes 325

Οδηγίες λειτουργίας 178
Ανταλλακτικα 325

Driftsvejledning 206
Reservedelsliste 325

Bruksveiledning 230
Reservedels liste 325

Driftinstruktion 253
Reservdelslista 325

Käyttöohje 276
Varaosalista 325

İşletme kılavuzu 300
Yedek parça listesi 325

Cihazın kullanım 10 yıldır.

Índices

Para sua segurança! 153
Avisos Gerais 153
A máquina pode virar-se em caso de grandes subidas! 154
Perigo de tombo perante grande velocidade em curvas! 154
Perigo de capotamento em caso de piso instável! 154
Perigo de tombamento com declive na lateral grande demais! 154

Pelo nosso meio ambiente 154
Cuidado, as baterias gastas prejudicam o meio ambiente! 154
Cuidado, perigo para o ambiente devido ao óleo do motor ou ao óleo hidráulico! 154

Utilização conforme com as especificações 154

Descrição de funcionamento da vassoura mecânica 154

Antes da primeira colocação em funcionamento 154
Instruções de descarga 154
Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio 155
Movimentar a vassoura mecânica com o automotor 155

Descrição de funcionamento dos elementos de comando 155
Lâmpadas de controlo 155
Ligar/desligar médios 155
Puxar/afrouxar o travão de mão 155
Ligar/desligar piscas de emergência 155
Ignição 156
Sinal de pisca-pisca/Máximos/Buzina 156
Colector de lixo 156
Limpar o filtro 156
Ligar/desligar ventoinha de aspiração 156
Levantar/baixar vassoura lateral e colocá-la em funcionamento 157
Rolo da vassora 157
Regulação das rotações do motor 157
Número de rotações da vassoura lateral 157
Conversão do serviço de translação/do serviço de varrer 158
Pedais 158
Abrir / Fechar a tampa de extracção do recipiente 158
Regular o banco do condutor 158

Antes de cada serviço 159
Avisos Gerais 159
Trabalhos de verificação e manutenção 159

Colocação em funcionamento 159
Arrancar com a máquina 159
Conduzir a máquina 159
Desligar a máquina 160
Esvaziar o colector de lixo 160

Instruções de aplicação 161
Considerações em matéria de segurança ao varrer 161
Varrer chão seco 161
Varrer chão húmido ou molhado 161
Passar por cima de obstáculos 161

Imobilização 161

Transporte 161
Indicações sobre o transporte 161

Limpeza e conservação 162
Limpeza interior 162
Limpeza exterior 162

Intervalos de manutenção 162
Contador das horas de serviço 162
Manutenção pelo cliente 162
Manutenção pelo serviço de assistência técnica 162

Trabalhos de manutenção 162
Indicações relativas à segurança 162
Ferramenta de bordo! 162
Verificar o nível do óleo do motor e reabastecer 163
Mudar o óleo do motor e o filtro de óleo 163
Verificar o nível de óleo hidráulico 163
Reabastecer de óleo hidráulico 164
Verificar o sistema do óleo hidráulico 164
Verificar e proceder à manutenção do radiador de água 164
Verificar o rolo da vassora 165
Substituir rolo da vassoura 165
Verificar e ajustar a simetria do rolo da vassoura 166
Verificar e ajustar a simetria da vassoura lateral 167
Verificar a pressão dos pneus 167
Reabastecer 167
Limpar o filtro 168
Substituir o filtro de poeiras 168
Substituir a vassoura lateral 169
Mudar o filtro do ar 170
Controlar e ajustar as correias trapezoidais 170
Limpar e mudar o sistema de filtragem de combustível 170
Purgar o ar do sistema de combustível 171
Substituir as réguas de vedação 171
Substituir as lâmpadas 173
Substituir fusíveis 173
Lubrificação dos mancais e dos cilindros 173
Indicações de segurança relativas à bateria 174
Desmontar e montar a bateria 174
Verificar o nível de ácido da bateria e reabastecer 174
Carregar a bateria 175

Instruções em caso de avaria 175

Dados relativos ao desempenho 175
Desempenhos de varredura 175
Sistema de filtros e de aspiração 175
Accionamento 176
Generalidades 176

Dados técnicos 176

Declaração de conformidade UE 177

Para sua segurança!

Avisos Gerais

Ler e observar incondicionalmente antes de utilizar o aparelho!

— Se constatar a existência de danos de transporte quando retirar a embalagem comunique o facto à casa comercial onde adquiriu o aparelho.

➢ Leia atentamente o manual de instruções e respeite especialmente as indicações de segurança antes de colocar o aparelho em funcionamento.

— As placas de avisos e alerta montados no aparelho fornecem avisos importantes para uma operação sem perigo.

— A par com as indicações existentes no manual de instruções deve respeitar igualmente as regras gerais de segurança e de prevenção de acidentes em vigor.

Aplicação

➢ O aparelho e os respectivos dispositivos de trabalho devem ser inspeccionados quanto a bom estado e segurança de funcionamento antes da utilização. Se tiver dúvidas quanto ao bom estado do aparelho não o utilize.

— Não é permitido proceder a quaisquer alterações na máquina.

— O aparelho é adequado para varrer superfícies na área exterior.

— É proibido utilizar a máquina em compartimentos fechados.

— Nunca aspire líquidos explosivos, gases combustíveis nem ácidos e solventes não diluídos! Destes fazem parte a gasolina, diluentes ou fuel-oil, que podem formar gases ou misturas explosivas quando são misturados com o ar aspirado, para além disso acetona, ácidos e solventes não diluídos, porque são agressivos para com os materiais utilizados no aparelho.

— Não varrer/aspirar objectos a arder ou incandescentes.

— Pela sua caracterização expressa, este aparelho só é apropriado para a aspiração de pós nocivos para a saúde . Considere os avisos da tecnologia de segurança neste manual de operação.

— O aparelho só é adequado para funcionar sobre os pisos especificados no manual de instruções.

— Só pode deslocar o aparelho sobre as superfícies autorizadas pelo proprietário ou responsável pela utilização do aparelho.

— É proibida a presença nas zonas de perigo. É proibido o funcionamento do aparelho em locais com perigo de explosão.

— Por princípio é válido o seguinte: Mantenha afastados da máquina materiais facilmente inflamáveis (perigo de explosão/de incêndio).

Operação

— Por princípio, devem ser observadas as medidas de segurança, regras e disposições válidas para veículos automóveis.

— O utilizador deve utilizar o aparelho de acordo com as especificações. Ele deve adaptar o seu modo de condução às condições locais e prestar atenção a terceiros e especialmente a crianças quando trabalhar com o aparelho.

— O aparelho só deve ser manobrado por pessoas que tenham sido instruídas especialmente para o efeito ou por pessoas que já comprovaram ter capacidades para a manobra do aparelho e que estejam expressamente autorizados para utilizarem o mesmo.

— Este aparelho não pode ser manobrado por crianças ou por jovens.

➢ Por forma a evitar uma utilização não autorizada, nos aparelhos que estão equipados com uma chave de ignição, deve retirar a mesma sempre que se afaste do aparelho.

➢ Nunca deixe o aparelho sozinho enquanto o motor estiver a funcionar. O operador só se pode afastar do aparelho depois de parar o motor, bloquear o aparelho para este não se deslocar inadvertidamente, ter puxado eventualmente o travão de mão e ter retirado a chave de ignição.

— Não ultrapasse o ângulo de inclinação indicado no manual de instruções quando se encontrar em superfícies inclinadas tanto para o lado como no sentido de deslocação.

Transporte

➢ Pare o motor do aparelho sempre que transportar o mesmo.

➢ O travão de fixação deve ser bloqueado.

➢ Esta máquina deve ser protegida com cintas de fixação, cordas ou correntes.

➢ A máquina deve ser fixada nas rodas com calços.

Manutenção

➢ Antes de limpar e manter o aparelho, trocar as peças ou de comutar para outra função, o aparelho tem que ser desligado e caso necessário a chave de ignição tem que ser retirada.

➢ Nos aparelhos que funcionam a bateria deve puxar sempre o conector da bateria ou desligar a bateria antes de proceder a trabalhos no sistema eléctrico.

— Não limpe o aparelho com pulverizadores de líquidos.

— As reparações só podem ser executadas pelas oficinas de assistência técnica autorizadas ou por técnicos especializados nesta área, que estejam devidamente familiarizados com as principais normas de segurança.

— Os aparelhos que podem ser alterados no local para utilização industrial estão sujeitos a uma inspecção de segurança segundo a Norma VDE 0701.

— Utilize apenas as escovas/discos que equipam o mesmo ou que estão especificadas no manual de instruções. A utilização de outras escovas/discos pode limitar os parâmetros de segurança.

— A limpeza do aparelho não pode ser executada com uma mangueira ou com um jacto de água de alta pressão (perigo de curtos-circuitos ou de outros danos).

Acessórios e peças sobressalentes

— Só deve utilizar acessórios e peças sobressalentes autorizadas pelo fabricante do aparelho. Os acessórios e as peças sobressalentes de origem são o garante para que o aparelho funcione de forma segura e sem falhas.

Aparelhos com banco

— Os aparelhos com banco não se encontram aprovados para circulação em vias públicas. Consulte o seu representante para se inteirar do conjunto de equipamento autorizado para a circulação em vias públicas.

— Não é permitido transportar acompanhantes na máquina.

— Os aparelhos com banco só podem ser operados a partir do banco.

Aparelhos com motor de combustão interna

➢ A abertura dos gases de escape não pode ser obstruída.

➢ Não se incline sobre nem aproxime a mão da abertura dos gases de escape (perigo de queimadura).

➢ Não toque nem agarre no motor de accionamento (perigo de queimadura).

- Na operação deste aparelho em ambientes fechados deve-se providenciar uma ventilação adequada e descarte dos gases de escape. (perigo de intoxicação)
- Os gases de escape são tóxicos e prejudiciais à saúde, não devendo, por isso, ser inalados.
- O motor precisa de cerca de 3...4 s de marcha em vazio depois de parado. Durante este espaço de tempo, mantenha-se afastado da zona de accionamento!

Ao abastecer de combustível os aparelhos com motor de combustão interna é necessário cumprir as instruções que se seguem:

- Só pode utilizar os combustíveis especificados no manual de instruções. Existe perigo de explosão caso utilize combustíveis que não são adequados.
- O motor deve estar desligado.
- Não reabastecer em recintos fechados.
- Preste sempre atenção para não verter o combustível sobre superfícies quentes.
- Não utilize, nem aproxime objectos em chama ou incandescentes do aparelho enquanto estiver a atestar o aparelho (perigo de explosão).
- Encha o depósito o máximo até 1 cm abaixo do rebordo inferior do bocal de enchimento, em virtude do combustível dilatar com o calor.
- Limpar o combustível transbordado e fechar de forma estanque a tampa do tanque.

A máquina pode virar-se em caso de grandes subidas!

Perigo!

A máquina pode capotar, quando se desloca e vira em subidas.

— No sentido da marcha, não fazer subidas superiores a 20 %.
— Não fazer subidas superiores a 10 % transversalmente ao sentido de marcha da máquina.

Perigo de tombo perante grande velocidade em curvas!

Perigo!

A máquina pode capotar, se conduzir com velocidade excessiva nas curvas.

- Conduza a baixa velocidade nas curvas.

Perigo de capotamento em caso de piso instável!

Perigo!

Com o piso instável, a máquina pode virar.

- Deslocar a máquina apenas sobre piso firme.

Perigo de tombamento com declive na lateral grande demais!

Perigo!

A máquina pode virar-se caso a inclinação seja superior a 10 %.

Pelo nosso meio ambiente

Cuidado, as baterias gastas prejudicam o meio ambiente!

As baterias usadas não devem ser colocadas no lixo doméstico.

- Tenha o cuidado de eliminar o lixo sem prejudicar o meio ambiente.

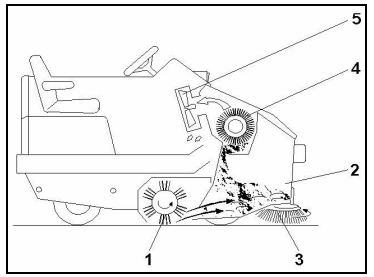
Cuidado, perigo para o ambiente devido ao óleo do motor ou ao óleo hidráulico!

- Quando mudar o óleo, entregue o óleo queimado a um posto de recolha de óleo queimado ou a uma empresa de tratamento.

Utilização conforme com as especificações

Esta vassoura mecânica
— concebido para varrer superfícies no exterior.
— não pode ser utilizado em recintos fechados.
— Só pode ser utilizado na via pública e circular no trânsito depois de aprovação individual prévia por um organismo oficial de inspecção.

Descrição de funcionamento da vassoura mecânica



A KMR 1700 D trabalha segundo o princípio da pá varredoura
— O rolo da vassoura em rotação (1) transporta a sujidade directamente para o colector de lixo (2).
— A vassoura lateral (3) limpa esquinas e cantos da área a varrer e transporta a sujidade para o trajecto do rolo da vassoura.
— A poeira fina é aspirada através do filtro de poeira (4) através do ventilador de aspiração (5).

Antes da primeira colocação em funcionamento

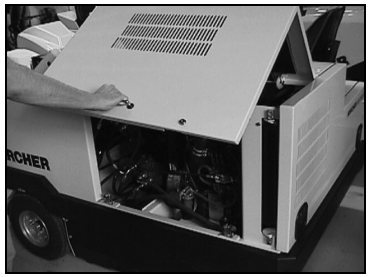
Instruções de descarga

Para ser transportada com segurança, a máquina foi travada com cintas tensoras, cabos ou correntes.

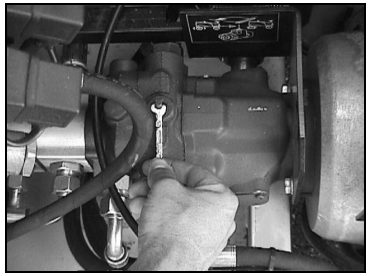
Proceda da seguinte maneira quando descarregar a máquina:

- Puxar o travão de mão
- Remova as cintas tensoras, cordas ou correntes dos olhais de transporte
- Retirar os calços para a fixação das rodas e deslocar a máquina sobre uma rampa adequada (peso de carga min. 2 t) de veículos de transporte

Deslocar a vassoura mecânica sem accionamento próprio



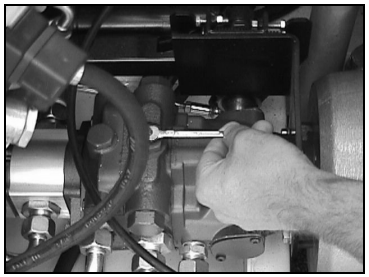
➢ Abrir a tampa do motor



➢ Girar a alavanca de roda livre da bomba hidráulica 90° (transversalmente em relação ao sentido da marcha)

Nota:
Não desloque a vassoura mecânica por percursos muito longos e nunca a uma velocidade superior a 10 km/h

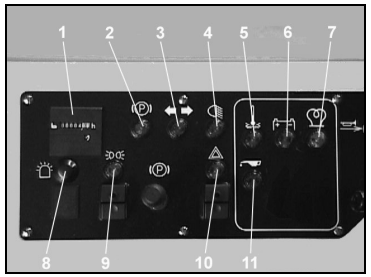
Movimentar a vassoura mecânica com o automotor



➢ Girar a alavanca de roda livre da bomba hidráulica 90° (longitudinalmente em relação ao sentido da marcha)

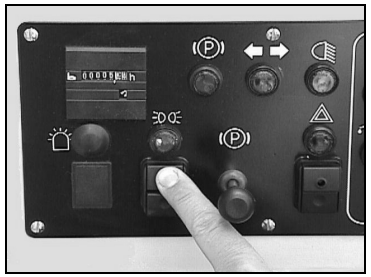
Descrição de funcionamento dos elementos de comando

Lâmpadas de controlo



1. Contador das horas de serviço
2. Travão de mão
3. Indicador do sentido da marcha
4. Máximos
5. Temperatura da água de refrigeração
6. Controlo de carregamento da bateria
7. Sistema de pré-incandescência
8. Foco rotativo (acessório)
9. Médios
10. Sistema de luzes de emergência
11. Indicador da pressão do óleo

Ligar/desligar médios

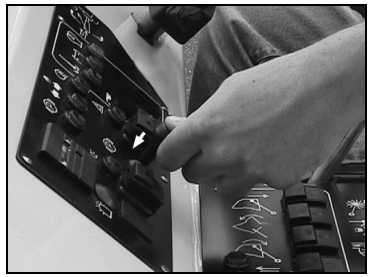


Ligar/desligar médios

Puxar/afrouxar o travão de mão

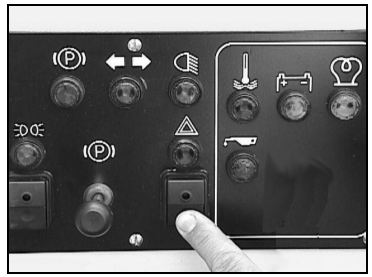
➢ Carregar no pedal do travão e mantê-lo carregado

➢ Puxar o travão de mão



➢ Soltar o travão de mão, carregando no pedal do travão

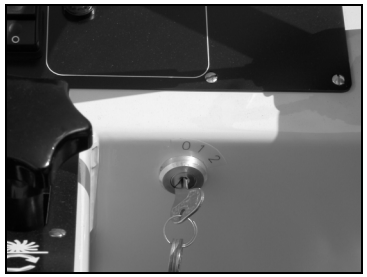
Ligar/desligar piscas de emergência



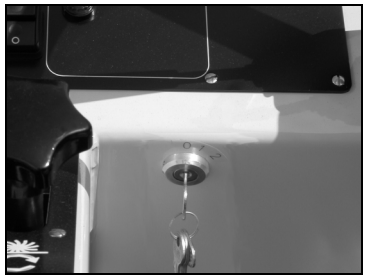
Ligar/desligar piscas de emergência

Ignição

Posição 1
— Sistema de pré-incandescência (lâmpada acende)

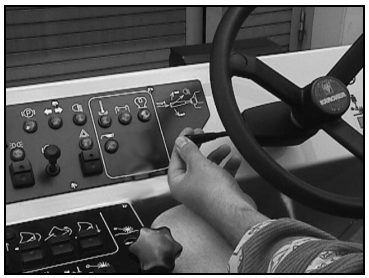


Posição 2
— Dar arranque ao motor

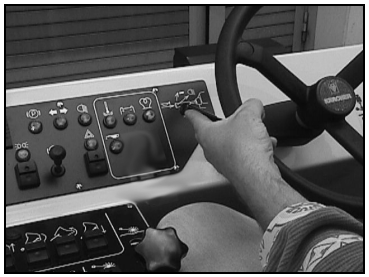


Posição 0
— Desligar o motor

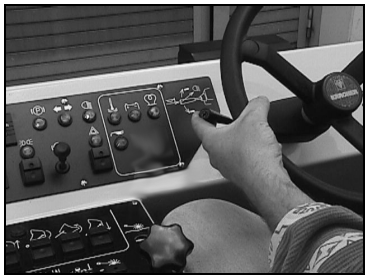
Sinal de pisca-pisca/Máximos/Buzina



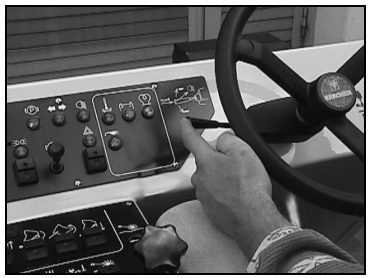
Pisca ESQUERDA



Pisca DIREITA

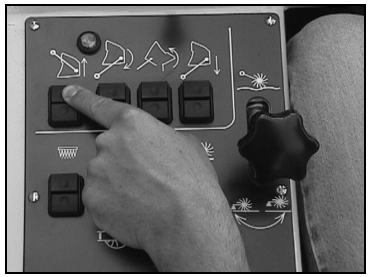


Desligar/ligar máximos

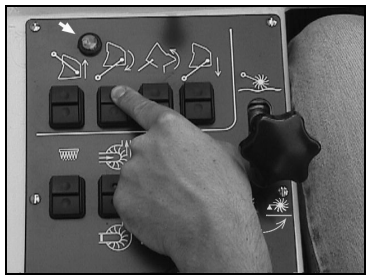


Buzinar

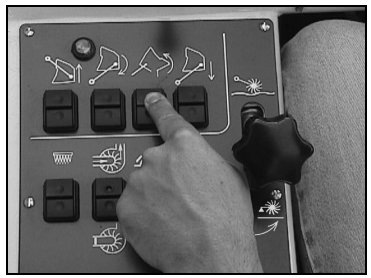
Colector de lixo



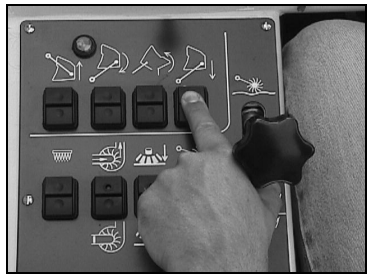
Levantar o colector de lixo



Despejar o colector de lixo
Uma luz de controlo verde indica a partir de quando pode despejar o colector de lixo

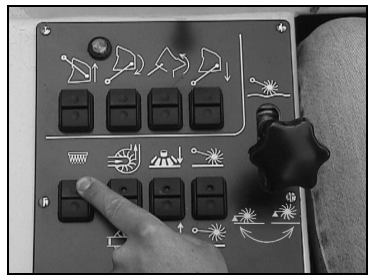


Virar o colector de lixo para trás



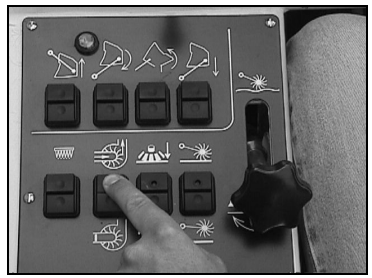
Baixar o colector de lixo varrido

Limpar o filtro



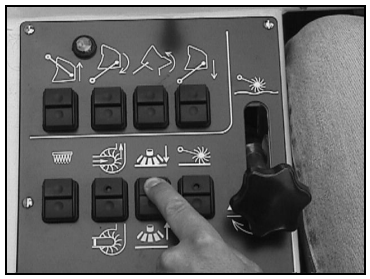
Adicionalmente ao intervalo automático

Ligar/desligar ventoinha de aspiração



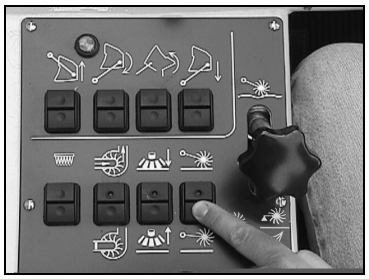
Ligar/desligar ventoinha de aspiração

Levantar/baixar vassoura lateral e colocá-la em funcionamento

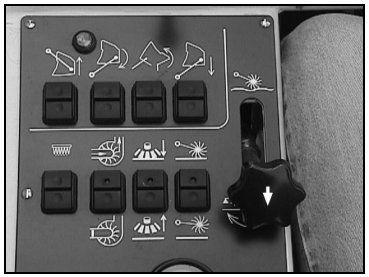


Levantar/baixar vassoura lateral e colocá-la em funcionamento

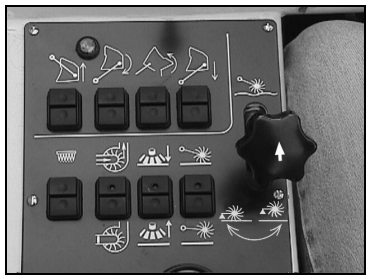
Rolo da vassora



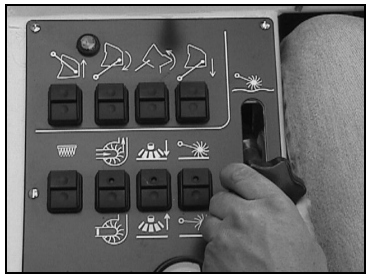
Levantar/baixar o rolo da vassoura e colocá-lo em funcionamento



Parar o rolo da vassoura para regulação fixa
Para varrer superfícies regulares
➢ Carregar para baixo e para trás



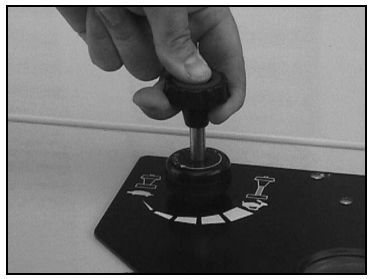
Montar o rolo da vassoura de forma a acompanhar o piso
Para varrer superfícies irregulares
➢ Carregar para baixo e para a frente



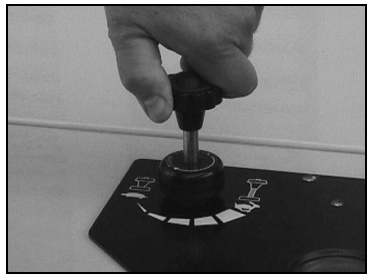
Avançar o rolo da vassoura
— Rodando para a direita, a simetria da vassoura aumenta
— Rodando para a esquerda, a simetria da vassoura diminui

Nota:
Apenas para o modo de funcionamento regulação fixa

Regulação das rotações do motor



Regulação geral
➢ Carregar no botão
Puxada para fora: Velocidade de rotação máxima
Introduzida: Velocidade de rotação mínima

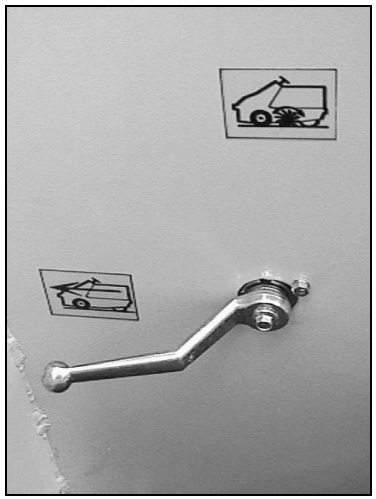


Regulação de precisão
➢ Rodar o botão
No sentido horário:
Número de rotações mín.
Contra o sentido dos ponteiros do relógio:
Número de rotações máx.

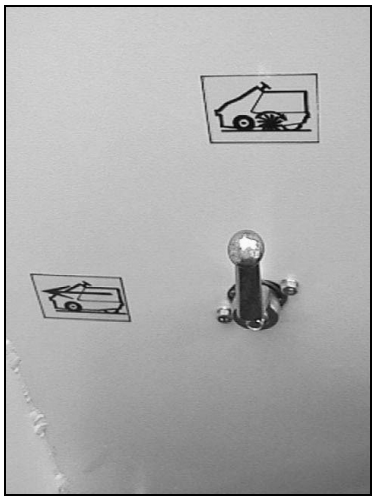
Número de rotações da vassoura lateral

Rodar no sentido dos ponteiros do relógio:
Número de rotações mín.
Contra o sentido dos ponteiros do relógio:
Número de rotações máx.

Conversão do serviço de translação/do serviço de varrer



Apenas modo "Condução"



Modo "Vassoura" e modo "Condução"

Pedais

Conduzir em frente

Conduzir em marcha atrás

Travar também

Andar para a frente e aumentar a força de pressão do rolo da vassoura

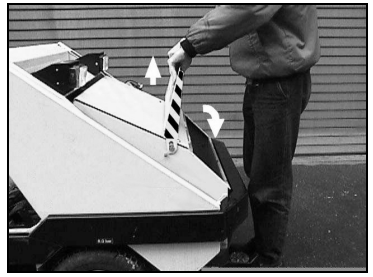
Nota:
Apenas para o modo de funcionamento "Oscilante"

Abrir / Fechar a tampa de extracção do recipiente

Atenção!
Segure a parte da frente da tampa de extracção do recipiente para a abrir ou fechar

Abrir portinhola de expulsão do recipiente

Portinhola de expulsão do recipiente presa



Levantar e fechar portinhola de expulsão do recipiente

Regular o banco do condutor

- Premir o dispositivo de destravamento do banco
- Deslocar o banco
- Largar o dispositivo de destravamento do banco
- Engatar o banco deslocando-o para a frente e para trás.

O banco é amortecido por molas
A rigidez das molas pode regular-se com a roda de mão
Rodar no sentido dos ponteiros do relógio:
Molas mais firmes
Contra o sentido dos ponteiros do relógio:
Molas menos firmes

Antes de cada serviço

Avisos Gerais

- Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana
- Retirar a chave da ignição
- Puxar o travão de mão

Trabalhos de verificação e manutenção

- Verificar o nível do óleo do motor e reabastecer
- Verificar e proceder à manutenção do radiador de água
- Verificar o rolo da vassora
- Verificar a pressão dos pneus
- Reabastecer
- Regular o banco do condutor
- Limpar o filtro de pó

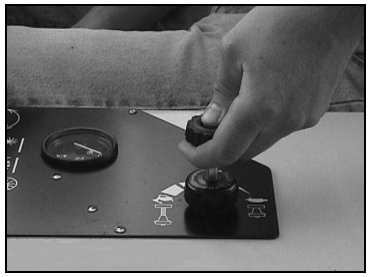
Descrição vide capítulo Trabalhos de Manutenção

Colocação em funcionamento

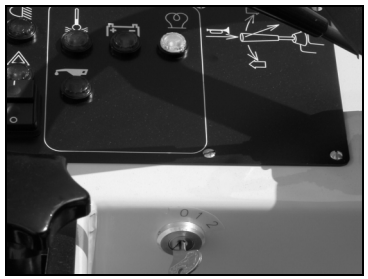
Arrancar com a máquina

- Sente-se no lugar do condutor.
- Pedais de marcha na posição neutra!
- Puxar o travão de mão

Notas:
A máquina está equipada com um interruptor de contacto no assento. Na saída do assento do motorista a máquina será desligada

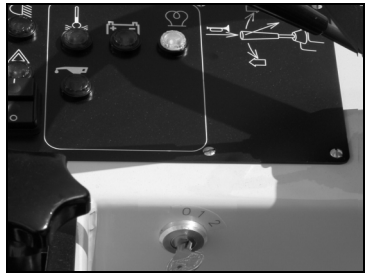


- Extrair o regulador do acelerador 1/3.



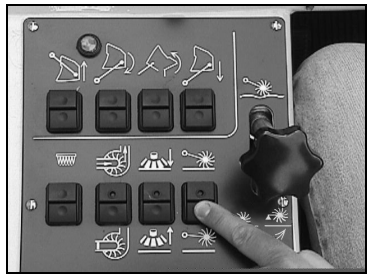
Pré-incandescência
- Colocar a chave da ignição no canhão e rodar para a posição 1.

A lâmpada de pré-incandescência acende

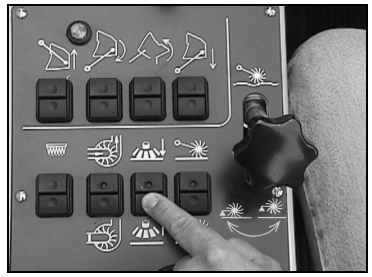


Dar arranque ao motor
- Quando a lâmpada de pré-incandescência apagar, rodar a chave da ignição para a posição 2.
- Largar a chave de ignição assim que o motor pegar.

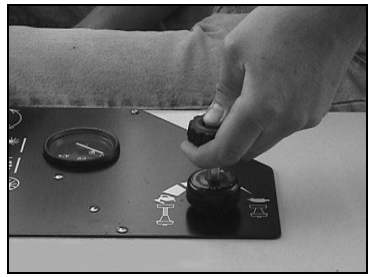
Conduzir a máquina



- Levantar o rolo da vassora.

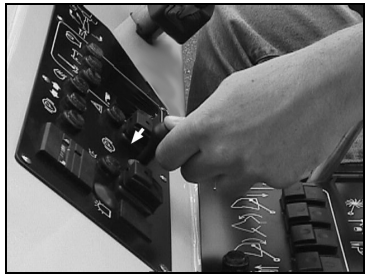


- Levantar a vassora lateral



- Extrair completamente o regulador do acelerador.

- Carregar no pedal do travão e mantê-lo carregado



➢ Afrouxar o travão de mão

Conduzir a direito
➢ Carregar lentamente no pedal de marcha

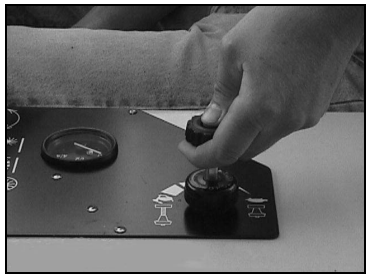
Conduzir em marcha atrás
➢ Carregar lentamente no pedal de marcha

Comportamento em andamento
— A velocidade de andamento pode ser continuamente regulada com os pedais de marcha.
— Evite carregar no pedal de forma intermitente para não danificar o sistema hidráulico.
— Em caso de quebra de rendimento nas subidas, tirar o pé do pedal de marcha.

Travar
➢ Soltar o pedal de marcha, a máquina trava automaticamente e pára.

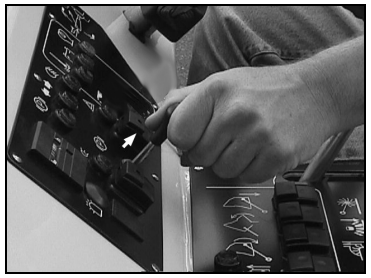
A eficácia de travagem pode ser aumentada carregando no pedal do travão.

Desligar a máquina

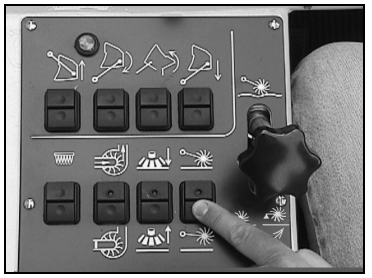


➢ Introduzir completamente o regulador do acelerador.

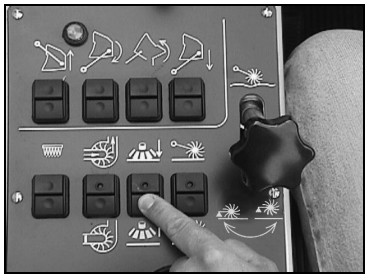
➢ Carregar no pedal do travão e mantê-lo carregado



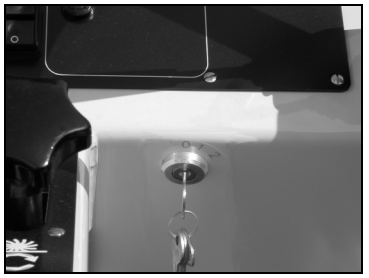
➢ Puxar o travão de mão



➢ Levantar o rolo da vassora.



➢ Levantar a vassora lateral



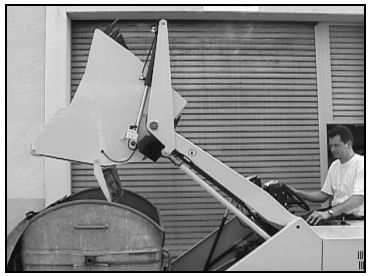
➢ Rodar a chave de ignição até à posição 0 e retirá-la.

Nota:
Depois de desligar a máquina, o filtro de pó é automaticamente limpo durante aprox. 10 seg. .

Esvaziar o colector de lixo

Perigo!
— Durante o processo de esvaziamento, não podem encontrar-se nem pessoas, nem animais na área de rotação do colector de lixo varrido
— Nunca introduza as mãos no sistema de alavancas do mecanismo de esvaziamento
— Esvaziar o colector de lixo varrido apenas em superfícies planas
— Levantar o rolo da vassora
— Levantar a vassora lateral
— Desligar a ventoinha de aspiração
— Puxar o travão de mão

➢ Levantar o colector de lixo
➢ Aproximar-se lentamente do recipiente colector
➢ Puxar o travão de mão



➢ Virar o colector de lixo varrido

Uma luz de controlo verde indica a partir de quando pode despejar o colector de lixo

➢ Virar o colector de lixo varrido para trás até à posição final
➢ Afrouxar o travão de mão
➢ Afastar-se lentamente do recipiente colector
➢ Descer o recipiente do material varrido até a posição final

Instruções de aplicação

Considerações em matéria de segurança ao varrer

Atenção!

— Não varra fitas de empacotar, arames ou objectos semelhantes para dentro da máquina, isso pode causar danos ao sistema mecânico da vassoura.
— Com recipiente de material varrido aberto – tampa de ejecção, pode haver formação de poeira.
— Os objectos (latas, etc.) até 70 mm de altura podem ser varridos para dentro da máquina, os objectos de dimensões maiores devem ser apanhados directamente para dentro do colector de lixo.

Varrer chão seco

— Baixe o rolo da vassora sempre que efectuar a limpeza de superfícies.
— Baixe a vassora lateral sempre que efectuar uma limpeza de bordos.
— Se o pavimento estiver muito poeirento, ligue o aspirador do pó.

Notas:

Deverá ajustar a velocidade de condução às circunstâncias a fim de obter um óptimo resultado em termos de limpeza.
Durante o serviço, limpe o filtro e esvazie o colector de lixo em intervalos regulares.

Varrer chão húmido ou molhado

➢ Desligar a ventoinha de aspiração, a fim de proteger o filtro contra a humidade.

Passar por cima de obstáculos

Obstáculos até 70 mm de altura

➢ Transpôr lenta e cuidadosamente os obstáculos.

Obstáculos com mais de 70 mm de altura

➢ Só podem ser transpostos através de uma rampa apropriada.

Imobilização

Se a vassoura mecânica não for usada por muito tempo, ter os seguintes pontos em atenção

➢ Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana
➢ Levantar o rolo da vassoura e a vassoura lateral, para não danificar as cerdas
➢ Retirar a chave da ignição
➢ Puxar o travão de mão
➢ Travar a vassoura mecânica para que a mesma não se possa deslocar
➢ Ateste o depósito de combustível e feche a torneira de combustível
➢ Substitua o óleo do motor
➢ Se for previsível gelo ou geada, drenar a água de refrigeração e verificar se existe líquido anticongelante suficiente
➢ Limpar a vassoura mecânica por dentro e por fora
➢ Carregar e desligar a bateria

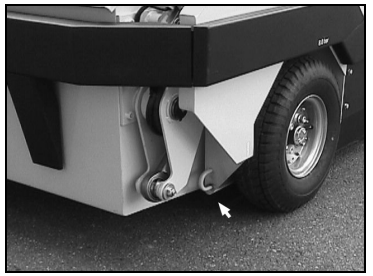
Transporte

Indicações sobre o transporte

Atenção!

Durante o transporte, a máquina deve estar travada contra possíveis deslizes

➢ Puxar o travão de mão
➢ Travar a máquina nos olhais de transporte com cintas tensoras, cordas ou correntes
➢ Travar a máquina nas rodas com cunhas



Olhal de transporte à frente, à esquerda

Olhal de transporte dianteiro direito

Olhal de transporte traseiro

Limpeza e conservação

- Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana
- Retire a chave
- Puxar o travão de mão

Limpeza interior

Perigo!

- Usar máscara de protecção contra poeiras!
- Usar óculos protectores!

Notas:
Limpar com um pano
Limpar com ar comprimido

Limpeza exterior

Limpar com um pano húmido

Nota:
Não utilize detergentes agressivos !

Intervalos de manutenção

Contador das horas de serviço

O contador de horas de serviço indica-lhe o momento exacto dos intervalos de manutenção

Manutenção pelo cliente

Manutenção diária

- Verifique o nível de óleo do motor
- Verificar o nível da água de refrigeração
- Verificar a pressão dos pneus
- Verificar o rolo da vassora quanto ao desgaste e fitas enroladas

Manutenção suplementar semanal

- Limpar o radiador
- Verificar o nível de óleo hidráulico

Trabalhos de manutenção adicionais todas as 100 horas de serviço ou então anualmente

- Substitua o óleo do motor
- Substitua o elemento do filtro do óleo
- Lubrificar os rolamentos e os cilindros
- Verificar a tensão da correia trapezoidal
- Verificar o nível do ácido da bateria
- Limpar o filtro de combustível
- Verificar os tubos e a braçadeira do sistema de combustível
- Limpar os elementos do filtro do ar
- Verificar o sistema do óleo hidráulico

Trabalhos de manutenção adicionais todas as 200 horas de serviço ou então semestralmente

- Verificar os tubos e as braçadeiras do radiador

Manutenção após desgaste

- Substituir as réguas de vedação
- Substituir o rolo da vassoura
- Substituir a vassoura lateral

Notas:
Caso a manutenção seja efectuada pelo cliente, todos os trabalhos de assistência técnica e manutenção devem ser efectuados por técnicos qualificados.
Caso necessário, pode ser consultado em qualquer altura um representante oficial da Kärcher.

Observar o guia de manutenção 5.950-547

Manutenção pelo serviço de assistência técnica

Manutenção após 20 horas de serviço

- Primeira inspecção

Trabalhos de manutenção todas as 400 horas de serviço ou então de seis em seis meses

Trabalhos de manutenção todas as 1200 horas de trabalho

Nota:
Para preservar reivindicações de garantia devem ser executados durante a duração de garantia todos os trabalhos de serviço – e manutenção por uma Assistência Técnica Kärcher- autorizada.

Trabalhos de manutenção

Indicações relativas à segurança

Atenção!
Preste atenção à brochura em anexo antes de iniciar os trabalhos de manutenção.

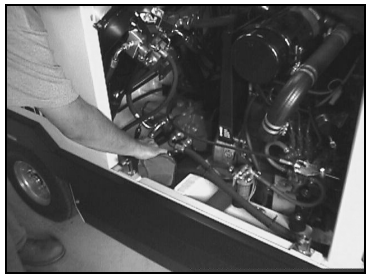
Instruções de segurança nº. 5.956-250

Atenção!
Preparação

- Colocar a vassoura mecânica numa superfície plana
- Retirar a chave da ignição
- Puxar o travão de mão

- Quando o colector de lixo varrido estiver levantado, coloque sempre a barra de segurança

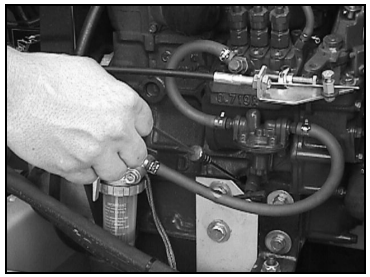
Ferramenta de bordo!



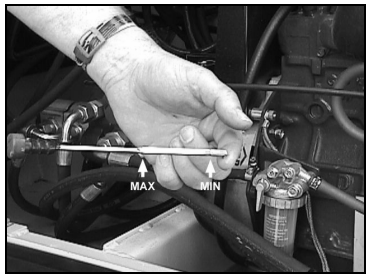
Local da ferramenta de bordo

Verificar o nível do óleo do motor e reabastecer

Não proceder à verificação sem que tenham passado 5 min depois de se ter desligado o motor



- Retirar a vareta do óleo
- Limpar e introduzir a vareta do óleo



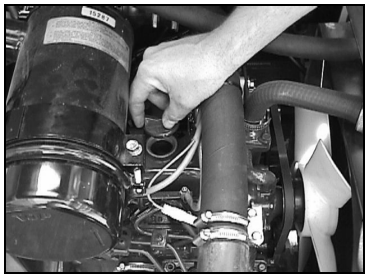
- Retirar a vareta do óleo

— O nível do óleo tem de situar-se entre as marcas Min e Max.
— Se o nível de óleo estiver abaixo da marca "Min", atestar com o óleo de motor.
— Não encher acima de "Max"

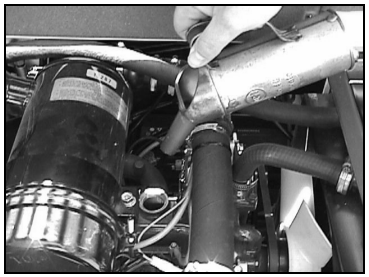
Perigo!

Perigo de queimadura!

- Deixar o motor arrefecer



- Desaparafusar o parafuso da abertura para enchimento de óleo

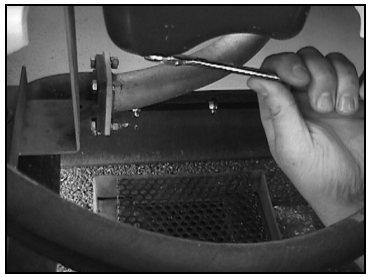


- Reabastecer óleo do motor

Tipos de óleo: Consulte os dados técnicos

- Fechar o bocal de enchimento de óleo
- Esperar, pelo menos, 5 minutos
- Verifique o nível de óleo do motor

Mudar o óleo do motor e o filtro de óleo



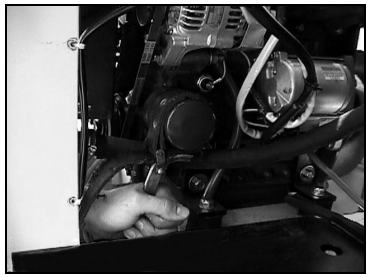
Substituir o óleo do motor

- Preparar um recipiente de recolha do óleo que tenha capacidade para, pelo menos, 4 litros
- Rodar o parafuso de purga para a esquerda

Perigo!

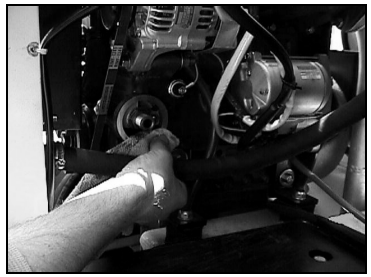
Cuidado! O óleo quente pode causar queimaduras

- Ao voltar a apertar o bujão, utilizar sempre uma junta nova
- Apertar o bujão com uma chave dinamométrica a 25 Nm

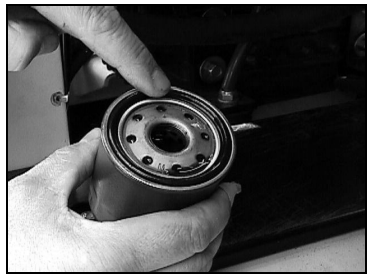


Substituição do filtro do óleo

- Desenroscar o filtro do óleo rodando para a esquerda



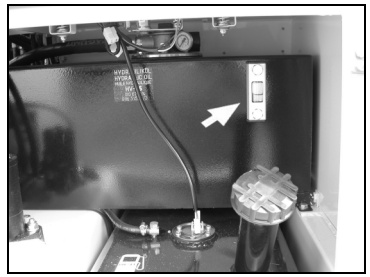
- Limpar o suporte do filtro e as superfícies de vedação



- Untar com óleo a junta do filtro do óleo novo antes de proceder à sua montagem
- Apertar bem à mão o novo filtro do óleo

Verificar o nível de óleo hidráulico

- Abrir a tampa traseira do motor



- Verificar o nível de óleo hidráulico através do óculo de inspecção em cima, à direita

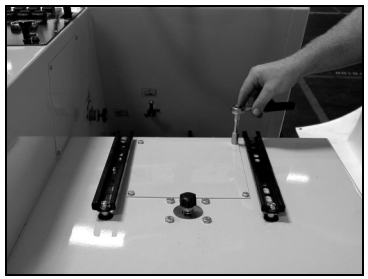
Notas:

O nível de óleo hidráulico tem de estar entre "Min" e "Max".
Caso o nível de óleo hidráulico seja inferior ao "Min", consultar o capítulo "encher óleo hidráulico.

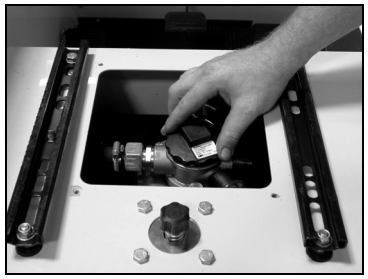
- Fechar o capô traseiro do motor

Reabastecer de óleo hidráulico

➢ Desbloquear o assento do condutor e retirá-lo por baixo



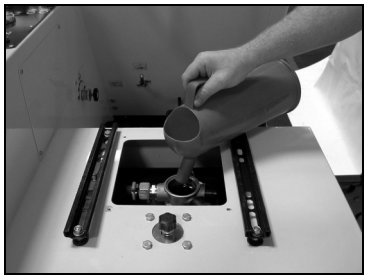
➢ 4 Desenroscar os parafusos da tampa de serviço



➢ Desenroscar a tampa do orifício de colocação de óleo

Atenção!
Manter limpo o orifício de colocação de óleo

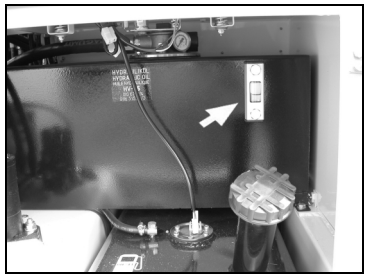
➢ Retirar o filtro de óleo hidráulico



➢ Reabastecer de óleo hidráulico

Tipos de óleo: Consultar placa que se encontra no depósito de óleo hidráulico ou "Dados técnicos"

Nota:
➢ Abrir a tampa traseira do motor



➢ Controlar a quantidade através do óculo de inspecção

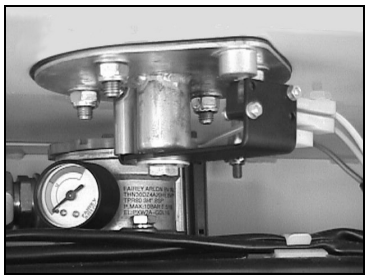
Nota:
O nível de óleo hidráulico tem de estar entre "Min" e "Max".

➢ Abrir a tampa do orifício de colocação do óleo
➢ Apertar bem a tampa de serviço com parafusos 4
➢ Montar o assento do condutor
➢ Fechar o capô traseiro do motor

Verificar o sistema do óleo hidráulico

➢ Verificar os tubos hidráulicos e as ligações quanto a estanqueidade

➢ Verificar o grau de sujidade do filtro do óleo hidráulico
➢ Puxar o travão de mão
➢ Abrir a cobertura traseira do motor com a chave do aparelho
➢ Dar arranque ao motor

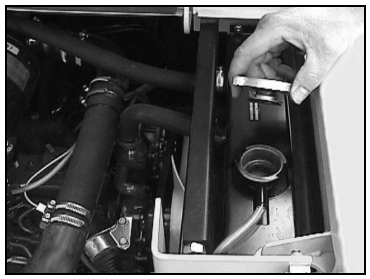


➢ Verificar o grau de sujidade do filtro do óleo hidráulico

Notas:
Se o ponteiro do manómetro de retorno do óleo hidráulico estiver na zona vermelha, o filtro do óleo hidráulico tem de ser limpo ou substituído
Na manutenção do equipamento hidráulico favor procurar a Assistência Técnica Kärcher

Verificar e proceder à manutenção do radiador de água

Perigo!
Cuidado! A água a ferver pode causar queimaduras!
➢ Deixar o radiador arrefecer durante, pelo menos, 20 min..

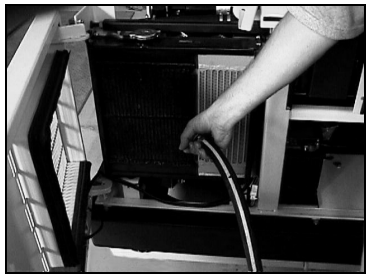


Verificar o nível da água de refrigeração
➢ Abrir a tampa do motor
➢ Abrir a tampa de pressão do radiador

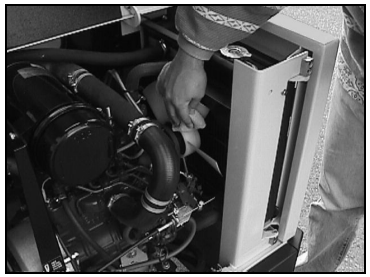
Nota:
A água de refrigeração deve chegar até ao rebordo inferior do bocal de enchimento

- Abastecer de água de refrigeração até ao rebordo inferior do bocal de enchimento

Nota:
A água de refrigeração não pode conter mais de 50% de líquido anticongelante!



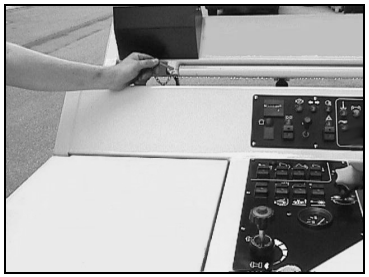
- Limpar as lamelas do radiador
- Verificar se as mangueiras do radiador e as conexões não apresentam fugas



- Limpar o ventilador

Verificar o rolo da vassora

- Dar arranque ao motor
- Levantar o colector de lixo varrido até à posição final
- Desligar o motor
- Puxar o travão de mão



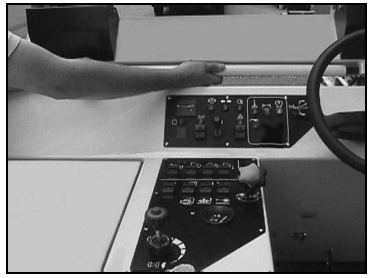
- Extrair o pino de bloqueio da barra de segurança

- Retirar a barra de segurança

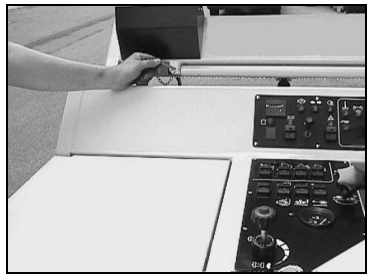
- Inserir a barra de segurança

- Retirar fitas ou fios do rolo da vassora

- Retirar a barra de segurança



- Inserir a barra de segurança



- Inserir o pino de bloqueio da barra de segurança
- Dar arranque ao motor
- Introduzir o colector de lixo varrido até à posição final
- Desligar o motor

Substituir rolo da vassoura

- Desapertar o parafuso de fixação do revestimento lateral

- Retirar o revestimento lateral

- Retirar o contrapino

➢ Retirar o revestimento

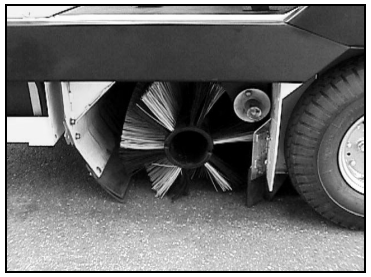
➢ Retirar o contrapino

➢ Retirar o balancim

➢ Retirar o rolo da vassoura

➢ Montar o novo rolo da vassoura

Nota:
Prestar atenção à posição do conjunto de escovas!



➢ As ranhuras do rolo da vassoura têm de encaixar nos ressaltos do balancim do lado oposto

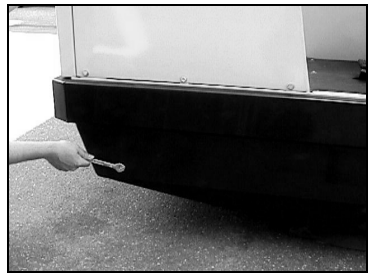
➢ Alinhar os ressaltos do balancim com as ranhuras do rolo da vassoura e inserir o balancim

➢ Introduzir o contrapino através do orifício e dobrar a mola em forma de anel

➢ Pôr o revestimento

➢ Introduzir o contrapino através do orifício e dobrar a mola em forma de anel

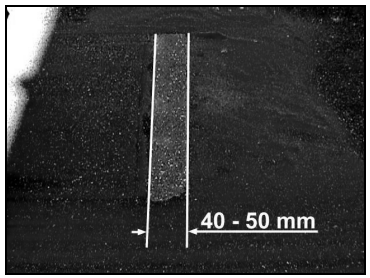
➢ Pôr o revestimento lateral



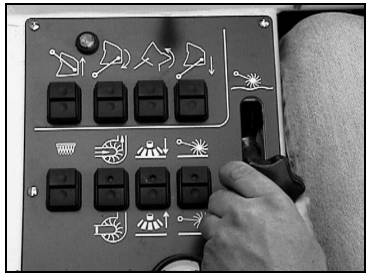
➢ Fixar os revestimentos laterais

Verificar e ajustar a simetria do rolo da vassoura

➢ Verificar a pressão dos pneus
➢ Desligar a ventoinha de aspiração
➢ Levantar o rolo da vassora
➢ Levantar a vassora lateral
➢ Manobrar a vassoura mecânica sobre um piso plano e regular que tenha muito pó
➢ Levantar o colector de lixo varrido cerca de 25 cm
➢ Fixar o cilindro de varredura no modo de operação –ajuste fixo- e descer
➢ Levantar o rolo da vassora
➢ Andar para o lado em marcha atrás
➢ Verificar simetria da vassoura



A forma da simetria da vassoura é a de um rectângulo perfeito, que tem entre 40 - 50 mm de largura



- Regular a largura da simetria da vassoura

— Rodando para a direita, a simetria da vassoura aumenta

— Rodando para a esquerda, a simetria da vassoura diminui

Regular a posição da simetria da vassoura

- Desaparafusar os painéis laterais

- Desaparafusar os painéis laterais

- Afrouxe os parafusos de fixação da suspensão do rolo da vassoura

— Ajustando a suspensão do rolo da vassoura, pode regular-se a posição de simetria da vassoura

- Aperte os parafusos de fixação da suspensão do rolo da vassoura
- Volte a verificar a simetria da vassoura

Verificar e ajustar a simetria da vassoura lateral

- Verificar a pressão dos pneus
- Levantar a vassora lateral
- Manobrar a vassoura mecânica sobre um piso plano e regular que tenha muito pó
- Baixar a vassoura lateral e colocá-la em funcionamento
- Levantar a vassora lateral
- Andar para o lado em marcha atrás
- Verificar simetria da vassoura

A largura da simetria da vassoura tem de situar-se entre 40 - 50 mm

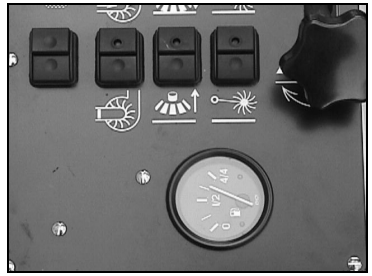
Regular a largura da simetria da vassoura

- A largura da simetria da vassoura pode ser ajustada pelo batente
- Volte a verificar a simetria da vassoura

Verificar a pressão dos pneus

A pressão de ar nos pneus da frente perfaz 6 bar

Reabastecer

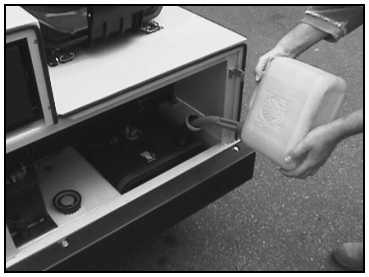


- Verificar a quantidade de combustível através da indicador do nível do depósito

Perigo!
Perigo de explosão
— Não reabastecer em recintos fechados
➢ Desligar o motor
— Proibido fumar e fazer lume

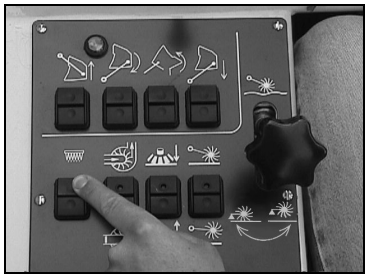
➢ Abrir a cobertura traseira do motor com a chave do aparelho

➢ Abra a tampa do depósito



➢ Abastecer DIESEL
➢ Encha o depósito só até 1 cm abaixo do rebordo inferior do bocal de enchimento
➢ Limpar o combustível derramado e fechar a tampa do depósito

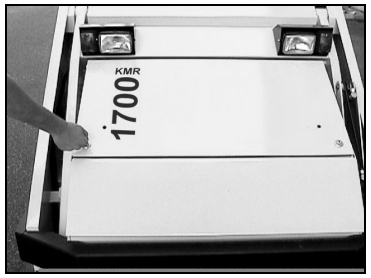
Limpar o filtro



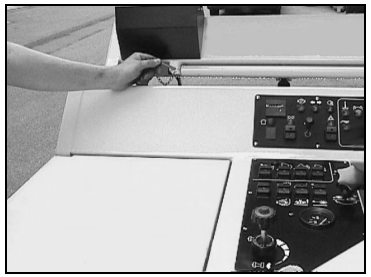
Adicionalmente ao intervalo automático

Substituir o filtro de poeiras

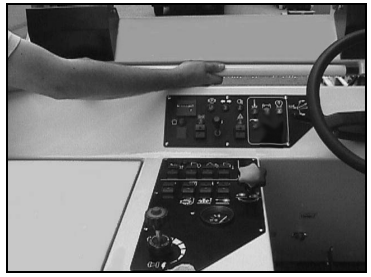
Perigo!
➢ Esvaziar o recipiente do material varrido antes de iniciar a mudança do filtro de pó
➢ Usar máscara de protecção de poeiras, ao trabalhar no sistema de filtros
➢ Prestar atenção aos regulamentos de segurança relativos ao manuseamento com poeiras finas



➢ Abrir a cobertura do filtro de pó com a chave do aparelho
➢ Dar arranque ao motor
➢ Levantar o colector de lixo varrido até à posição final
➢ Desligar o motor
➢ Puxar o travão de mão

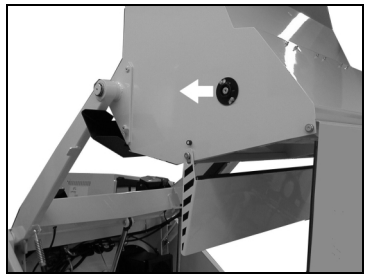


➢ Extrair o pino de bloqueio da barra de segurança

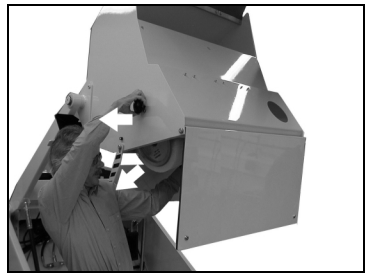


➢ Retirar a barra de segurança

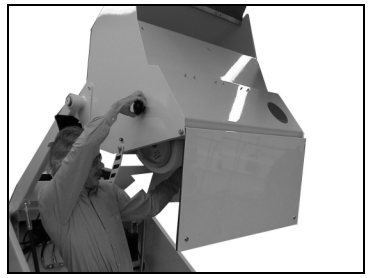
➢ Inserir a barra de segurança



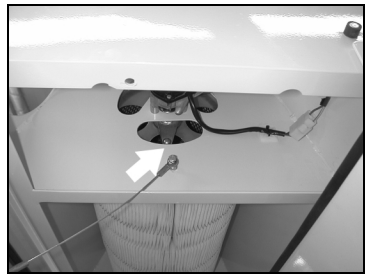
➢ Desapertar os parafusos do suporte até que seja possível rodá-lo e retirá-lo



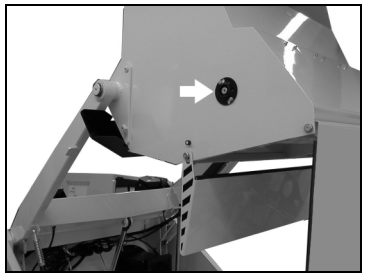
➢ Retirar o suporte o mais possível para fora
➢ Retirar o filtro lamelar



➢ Colocar o filtro novo

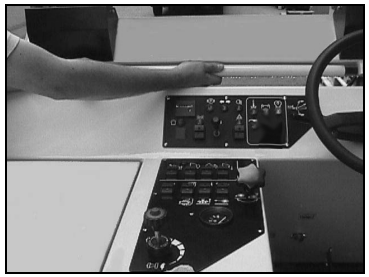


➢ Encaixar no lado de accionamento
➢ O dispositivo de arrastamento tem que encaixar nos buracos

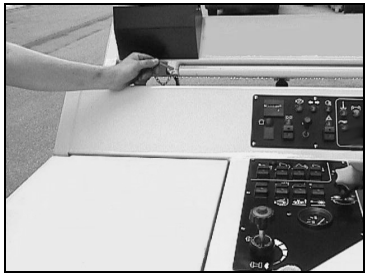


➢ Inserir o suporte e aparafusar

➢ Retirar a barra de segurança

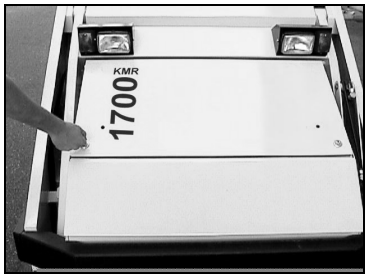


➢ Inserir a barra de segurança



➢ Inserir o pino de bloqueio da barra de segurança

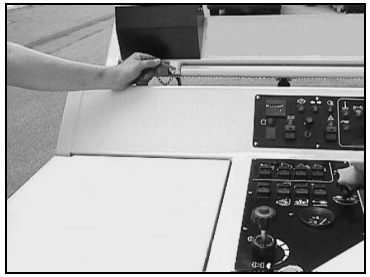
➢ Dar arranque ao motor
➢ Introduzir o colector de lixo varrido até à posição final
➢ Desligar o motor



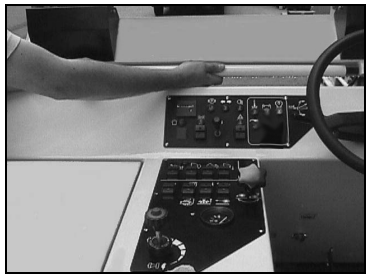
➢ Fechar a cobertura do filtro de pó com a chave do aparelho

Substituir a vassoura lateral

➢ Dar arranque ao motor
➢ Levantar o colector de lixo varrido até à posição final
➢ Desligar o motor
➢ Puxar o travão de mão



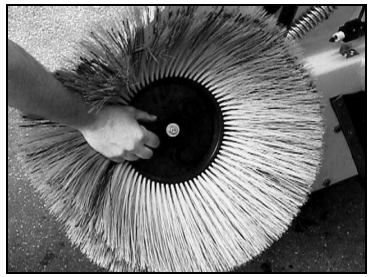
➢ Extrair o pino de bloqueio da barra de segurança



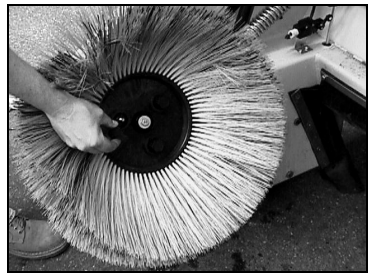
➢ Retirar a barra de segurança

➢ Inserir a barra de segurança

➢ Inclinar a vassoura lateral para fora



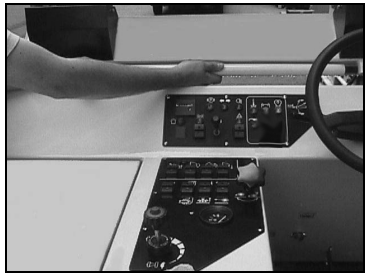
➢ Desaparafusar a vassoura lateral



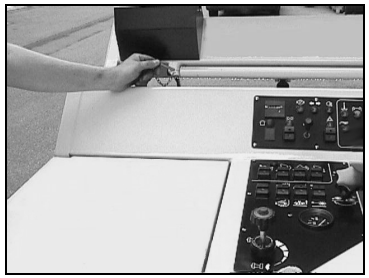
➢ Aparafusar a nova vassoura lateral

➢ Inclinar a vassoura lateral para dentro

➢ Retirar a barra de segurança

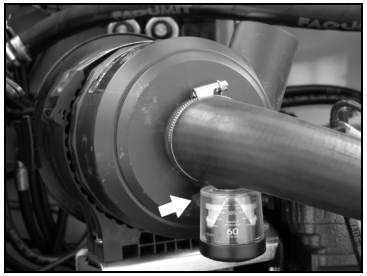


➢ Inserir a barra de segurança

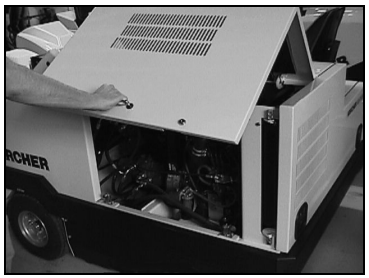


➢ Inserir o pino de bloqueio da barra de segurança
➢ Dar arranque ao motor
➢ Introduzir o colector de lixo varrido até à posição final
➢ Desligar o motor
➢ Puxar o travão de mão

Mudar o filtro do ar

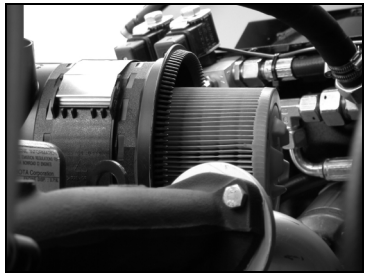


Caso a luz de controlo vermelho se acenda, deve ser mudado o filtro de ar



➢ Abrir a tampa do motor

➢ Carregar no fecho de campânula da carcaça do filtro de ar
➢ Retirar a tampa

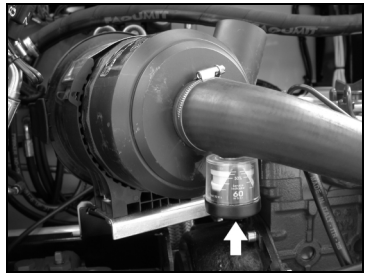


➢ Retirar o filtro sujo
➢ Colocar o filtro novo

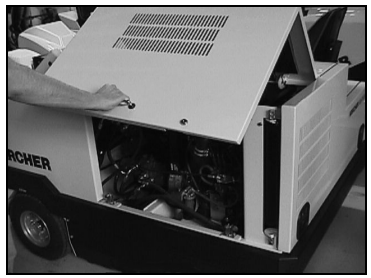
➢ Colocar a tampa na carcaça do filtro de ar

Nota:
Observar a posição correcta da tampa! (Inscrição)

Nota:
O fecho da tampa deve encaixar de forma audível

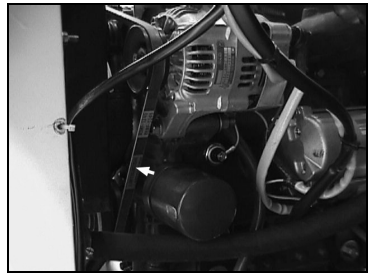


Cancelar a indicação de controlo
➢ Premir o botão por baixo da indicação de controlo



➢ Fechar a tampa do motor

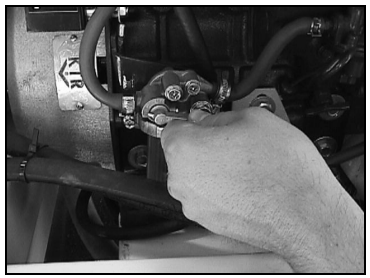
Controlar e ajustar as correias trapezoidais



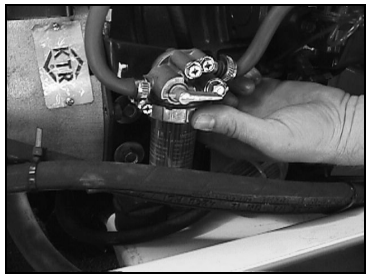
Quando se exerce uma pressão de 10 Kg na correia trapezoidal, entre a cambota e o alternador, tem de resultar uma flecha de 7 - 9 mm
— A tensão da correia trapezoidal regula-se deslocando o alternador.

Limpar e mudar o sistema de filtragem de combustível

Perigo!
Perigo de explosão
— Não efectuar trabalhos de manutenção em recintos fechados
➢ Desligar o motor
— Proibido fumar e fazer lume



➢ Fechar a alimentação de combustível

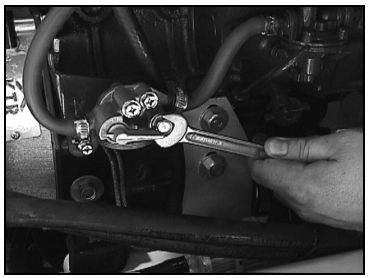


➢ Afrouxar o parafuso de olhal e retirar o filtro do combustível juntamente com o respectivo conteúdo

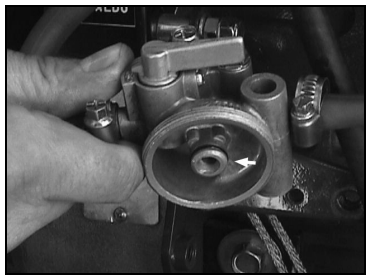
➢ Limpar ou substituir o filtro do combustível

➢ Substituir o anel de vedação

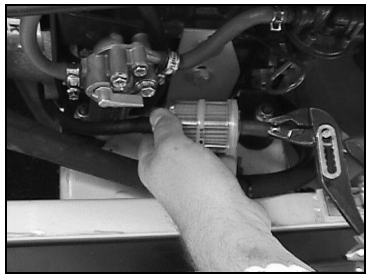
➢ Limpar o invólucro do filtro de combustível



➢ Desenroscar o filtro de combustível



➢ Substituir o anel de vedação



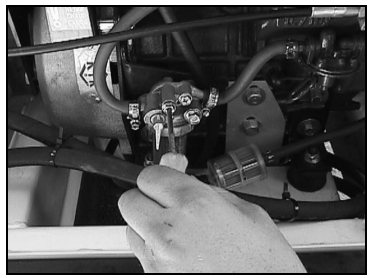
Mudar o pré-filtro

➢ Empurrar as braçadeiras de aperto para trás
➢ Retirar a mangueiras
➢ Substituir o pré-filtro (atenção ao sentido do fluxo!)

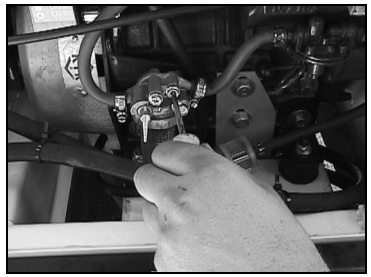
Verificação geral

➢ Verificar os tubos e as braçadeiras do sistema de combustível quanto a danos e estanqueidade
➢ Abrir a torneira de combustível
➢ Purgar o ar do sistema de combustível

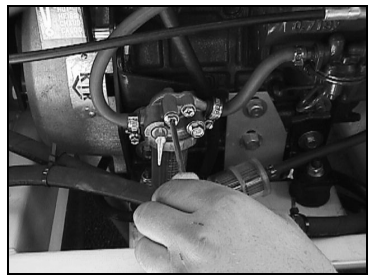
Purgar o ar do sistema de combustível



➢ Afrouxar o parafuso de purga de ar 1 cerca de 2 voltas

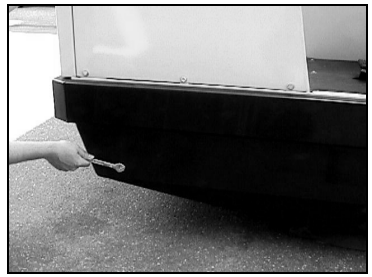


➢ Afrouxar o parafuso de purga de ar 2 cerca de 2 voltas
➢ Deixar à disposição um recipiente de colecta para o combustível
➢ Dar arranque ao motor e deixar trabalhar até sair combustível sem bolhas de ar



➢ Apertar os parafusos de purga de ar

Substituir as réguas de vedação



➢ Desapertar o parafuso de fixação dos revestimentos laterais

➢ Retirar o revestimento lateral

Réguas de vedação laterais
- Desaparafusar as fixações das réguas de vedação
- Aparafusar as novas réguas de vedação, sem apertar

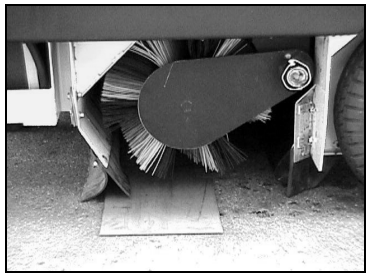
- Colocar um apoio com 5 mm de espessura por baixo para ajustar a distância em relação ao solo

- Alinhar as réguas de vedação
- Apertar as fixações das réguas de vedação

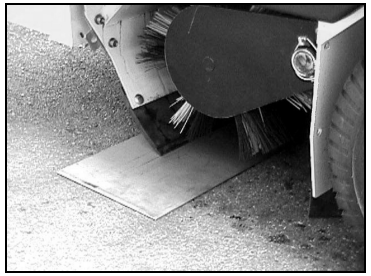
Réguas de vedação traseiras
- Retirar o contrapino

- Retirar o revestimento

- Desaparafusar as fixações das réguas de vedação
- Aparafusar as novas réguas de vedação, sem apertar

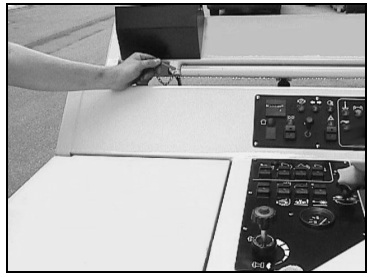


- Colocar um apoio com 5 mm de espessura por baixo para ajustar a distância em relação ao solo
- Acertar a régua de vedação dianteira

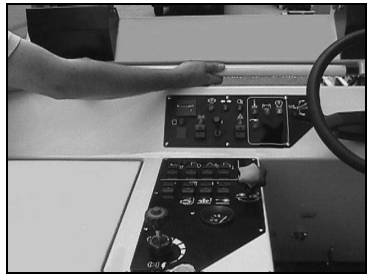


- A régua de vedação traseira tem de sobrepor-se 2 cm à dianteira
- Apertar as fixações das réguas de vedação

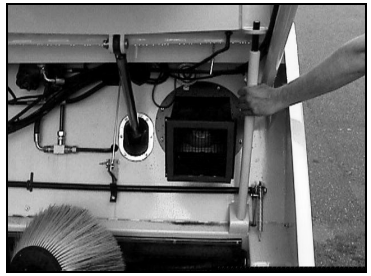
Régua de vedação dianteira
- Dar arranque ao motor
- Levantar o colector de lixo varrido até à posição final
- Desligar o motor
- Puxar o travão de mão



- Extrair o pino de bloqueio da barra de segurança



- Retirar a barra de segurança

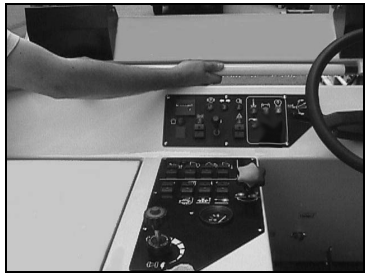


- Inserir a barra de segurança

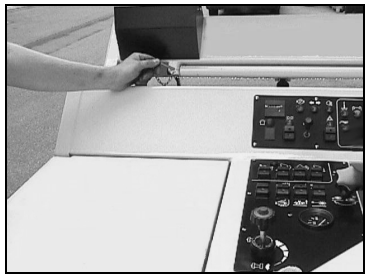
- Desaparafusar as réguas de vedação
- Dobrar as novas réguas de vedação e voltar a aparafusá-las com calhas de fixação

Réguas de vedação, colector de lixo varrido
- Substituir as réguas de vedação

- Retirar a barra de segurança



➢ Inserir a barra de segurança



➢ Inserir o pino de bloqueio da barra de segurança
➢ Dar arranque ao motor
➢ Introduzir o colector de lixo varrido até à posição final
➢ Desligar o motor
➢ Puxar o travão de mão

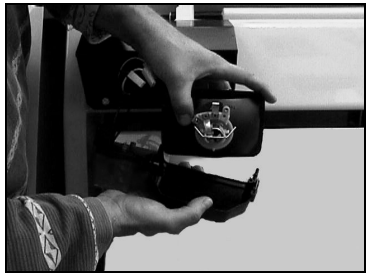
Substituir as lâmpadas

➢ Desenroscar os parafusos de cabeça sextavada do suporte dos faróis

➢ Retirar os faróis e a ficha de ligação

Nota:
Atenção à posição dos conectores

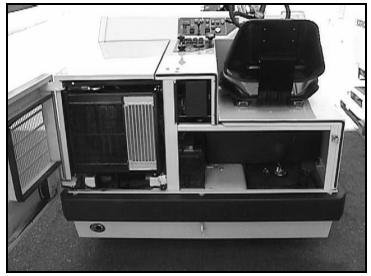
➢ Desenroscar as armaduras dos faróis uma da outra



➢ Separar as armaduras dos faróis uma da outra
➢ Manter a armadura dos faróis na horizontal, pois o farol encontra-se solto

➢ Desengatar o estribo de bloqueio para fixar a lâmpada e retirar a mesma
➢ Para substituir a lâmpada do pisca, retire o vidro da respectiva caixa.

Substituir fusíveis



➢ Abrir a tampa traseira do motor

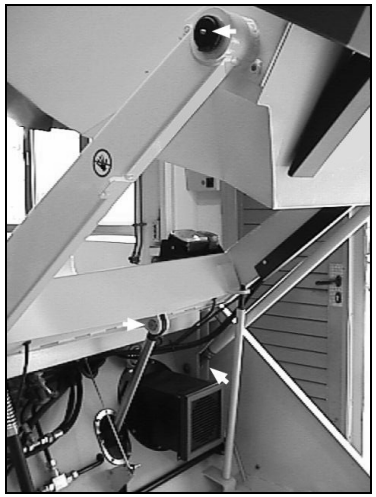
➢ Pôr a caixa de fusíveis para fora e abri-la

➢ Renovar fusíveis defeituosos

Notas:
— Fusíveis de reserva (ver figura)
— Descrição (ver interior da capa)
— Usar apenas fusíveis com amperagem igual

Lubrificação dos mancais e dos cilindros

Cilindro de báscula



Cilindro de levantamento e tirante
Os rolamentos possuem niples de lubrificação
São lubrificados com uma bomba de massa consistente
As superfícies de deslize do cilindro são revestidas com uma película de lubrificante

Indicações de segurança relativas à bateria

Notas:
Respeite o manual
Só se devem efectuar trabalhos nas baterias depois de se ter recebido uma orientação adequada por pessoal técnico

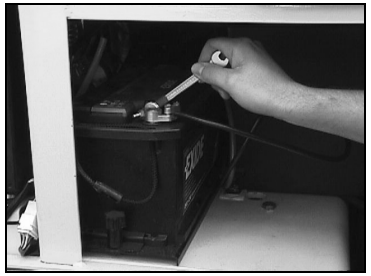
Perigo!
- ➢ Usar óculos e roupa de protecção
- ➢ Observar os regulamentos relativos à prevenção de acidentes, assim como DIN VDE 0510, VDE 0105 T.1

Perigo!
Perigo de incêndio e explosão!
- — Proibido fumar
- — Evitar chamas abertas, objectos incandescentes ou faíscas na proximidade de baterias
- — Não colocar objectos ou ferramentas em cima de baterias, pois os pólos de bateria encontram-se permanentemente sob tensão
- — Os espaços, em que as baterias são carregadas, devem estar bem arejados, já que o processo de carga cria um gás altamente explosivo

Perigo de corrosão!
- ➢ Enxague por muita água limpa os esguichos de ácido nos olhos ou na pele
- ➢ De seguida, consultar imediatamente um médico
- ➢ As roupas sujas com ácido devem ser lavadas com água

- — As baterias usadas que ostentam este símbolo são comercialmente reutilizáveis e devem ser recicladas
- — As baterias usadas, que não são recicladas, devem ser eliminadas enquanto lixo especial, sob observância de todos os regulamentos existentes para o mesmo

Desmontar e montar a bateria



- ➢ Desaparafusar o condutor do pólo negativo

- ➢ Desaparafusar o condutor do pólo positivo

- ➢ Despertar o suporte da bateria

- ➢ Retirar a bateria pelas alças
- ➢ Na montagem da bateria, deve-se providenciar para que seja primeiramente conectado o condutor de pólo positivo.
- ➢ Verificar se os pólos da bateria e terminais têm suficiente massa consistente para protecção dos pólos

Verificar o nível de ácido da bateria e reabastecer

Perigo!
Observe obrigatoriamente as disposições em matéria de segurança ao manusear baterias!

- ➢ Retirar as 6 tampas das células
- ➢ Retirar uma amostra de cada célula com o aparelho de verificação do ácido
- ➢ Voltar a por a amostra do ácido na mesma célula

O ácido de uma bateria completamente carregada apresenta um peso específico de 20 kg/l a 1,28 °C $

O ácido de uma bateria parcialmente carregada tem um peso específico entre 1,00 e 1,28 kg/l

O peso específico do ácido tem de ser igual em todas as células

Peso do ácido da bateria inferior a 1,15 kg/l

- Se o nível do ácido da bateria estiver muito em baixo, encher as células com água destilada até os rebordos superiores das placas ficarem cobertos
- Carregar a bateria até se atingir o peso específico de 1,28 kg/l

Carregar a bateria

Perigo!

- Observe obrigatoriamente as disposições em matéria de segurança ao manusear baterias!
- Carregar a bateria com a menor corrente de carga possível
- Respeite obrigatoriamente as instruções sobre o modo de emprego ou uso do fabricante do carregador

- Retirar todas as $ tampas das células
- Ligar o cabo do pólo negativo do carregador à ligação do pólo negativo da bateria
- Ligar o cabo do pólo positivo do carregador à ligação do pólo positivo da bateria
- Ligar o carregador ou introduzir a ficha de ligação à rede

Instruções em caso de avaria

O motor não pega ou funciona de forma irregular depois do arranque
— Sente-se no lugar do condutor
— Substituir ou carregar bateria
— Abastecer com combustível ou ventilar o sistema de combustível
— Substituir o filtro de combustível
— Reparar e limpar o tubo de combustível
— Verificar no sistema de condutores de gasolina, as conexões e interligações
— Limpar o filtro do ar ou substituir o cartucho do filtro
— Avisar o representante oficial

O motor aquece
— Reabastecer de líquido de arrefecimento
— Lavar bem o radiador
— Esticar a correia trapezoidal
— Avisar o representante oficial

A vassoura mecânica desloca-se lentamente ou não se desloca de todo
— Afrouxar o travão de mão
— Limpar os pneus ou passar com eles por uma solução para limpeza
— Avisar o representante oficial

Ruído sibilante no sistema hidráulico
— Reabastecer de fluido hidráulico
— Avisar o representante oficial

As escovas rodam lentamente ou não rodam de todo
— Avisar o representante oficial

Pouca ou nenhuma potência de aspiração na zona das escovas
— Limpar o filtro
— Avisar o representante oficial

A máquina liberta poeiras
— Substituir rolo da vassoura
— Limpar o filtro de pó
— Substituir as juntas dos filtros
— Reajustar ou substituir as réguas de vedação
— Avisar o representante oficial

A unidade de varredura não apanha o lixo varrido
— Esvaziar o colector de lixo
— Limpar o filtro de pó
— Substituir rolo da vassoura
— Regular a simetria da vassoura
— Eliminar o bloqueio do rolo da vassoura
— Substituir a régua de vedação do colector de lixo varrido
— Reajustar ou substituir as réguas de vedação
— Avisar o representante oficial

Colector de lixo varrido não levanta ou não baixa
— Avisar o representante oficial

O colector de lixo varrido roda demasiado lentamente ou não roda de todo
— Esvaziar o colector de lixo
— Avisar o representante oficial

Avarias de funcionamento de peças movidas hidraulicamente
— Avisar o representante oficial

Dados relativos ao desempenho

Desempenhos de varredura

Desempenho teórico por superfície
Sem vassoura lateral
10750 m²/h
Com vassoura lateral
14000 m²/h

Velocidade de trabalho	0...10 km/h
Velocidade	10 km/h

Larguras úteis
Sem vassoura lateral
1075 mm
Com vassoura lateral
1400 mm

Capacidade de subida	11,5°/ 20 %

Volume do reservatório de varredura
Volume total
300 litros
Volume aproveitável
130 litros

Sistema de filtros e de aspiração

Área de filtragem	9 m²
Volume de aspiração	2200 m³/h
Vácuo	1500 Pa
Sistema do vibrador	Motor eléctrico automático

Accionamento

Tipo de accionamento
Diesel, 3 cil. Kubota
Potência 14 KW

Generalidades

Capacidade do depósito 45 l
Autonomia com o depósito cheio 24 h

Dados técnicos

Motor
Fabricante Kubota
Modelo D722-BBS
Tipo
Motor diesel 3 cilindros a quatro tempos

Tipo de arrefecimento a água
Direção de rotação direita (em direcção de translado)
Orifício 67 mm
Curso 68 mm
Cilindrada 719cm³
Regime de rotação 2700 1/min
Regime máximo de rotações 3600 1/min
Ralenti 800 - 900 1/min
Potência do motor 14 KW/19 CV
Binário máximo
45 Nm a 2400 - 2900 1/min
Filtro de combustível cartucho
Capacidade do depósito cerca de 45 Litros
Quantidade de óleo do motor aprox. 3,8 Litros

Tipo de óleo para o motor
Acima de 25 °C SAE 30
SAE 10W-30
SAE 10W-40
0 até 25 °C SAE 20
SAE 10W-30
SAE 10W-40
Abaixo de 0 °C SAE 10W
SAE 10W-30
SAE 10W-40

Filtro do óleo cartucho
Filtro do ar aspirado
Cartucho filtrante interno
Cartucho filtrante externo

Sistema eléctrico
Bateria 12 V, 60 Ah
Gerador trifásico, 12 V, 40 A
Motor de arranque motor de arranque eléctrico

Pneus
Tamanho à frente 5.00-8 6PR V54
Pressão de ar, à frente 6 bar
Tamanho atrás 4.00-8 Soffy NP80 CSE superelastic

Travão
Rodas dianteiras mecânico
Roda traseira Hidrostática

Velocidades
Para a frente 0 - 10 km/h
Para trás 0 - 4 km/h

Sistema hidráulico
Quantidade de óleo no sistema hidráulico completo aprox. 35 Litros
Quantidade de óleo no depósito do sistema hidráulico aprox. 27 Litros
Tipo de óleo HV 46

Reservatório de varredura
Atura máx. de descarga 1600 mm

Aspirador/Sistema de filtragem
Modelo Ventilador radial
Rotações cerca de 4000 1/min
Filtro de poeira fina Filtro redondo

Rolo da vassora
Diâmetro 360 mm
Comprimento 1075 mm
Velocidade de rotação 530 1/min
Simetria da vassoura 40 - 50 mm

Vassoura lateral
Rotações 0 - 160 1/rpm
Diâmetro 510 mm

Medidas e pesos
Largura de trabalho sem vassoura lateral 1075 mm
Largura de trabalho com vassoura lateral 1300 mm
Comprimento 2312 mm
Largura 1513 mm
Altura 1435 mm
Raio de viragem à direita 2150 mm
Raio de viragem à esquerda 2050 mm

Peso total permitido 1550 kg
Carga permitida sobre o eixo dianteiro 1075 kg
Carga permitida sobre o eixo traseiro 725 kg
Peso próprio 1160 kg

Emissão de ruído
Nível de pressão de ruído (EN 60704-1) 83,5 dB (A)
Nível de potência de ruído garantido (2000/14/EU) 101 dB (A)

Tipo de protecção
IPX 3

Vibrações do aparelho
Valor total de vibração (ISO 5349)
Membros superiores < 2,5 m/s²
Área para os pés / banco < 0,5 m/s²

Condições ambientais
Temperatura -5 até +40 C
Humidade do ar, sem formar condensação 0 - 90 C

Declaração de conformidade UE

Desta forma, declaramos que a máquina mencionada a seguir devido ao seu conceito e forma de construção está em concordância com as exigências básicas de segurança e saúde com as directrizes UE abaixo mencionados. Em uma alteração não é acertado connosco da máquina esta declaração perde a sua validade.

Produto: Aparelho de varredura e aspiração / aparelho dirigível
Tipo: 1.186-xxx

Respectivas Directrizes UE
Directriz de máquinas UE (98/37/UE)
Directriz de baixa tensão UE (73/23/EWG) alterada por 93/68/EWG
Directriz de compatibilidade electromagnética (89/336/EWG) alterada por 91/263/EWG, 92/31/EWG, 93/68/EWG
EG-Directriz sobre a Emissão de Ruído (2000/14/EU)

Normas harmonizadas aplicadas
DIN EN 60335-1
DIN EN 60335-2-72
DIN EN 50082-2:1995
DIN EN 50081-1:1991

Normas nacionais aplicadas
CISPR 12

Processo de avaliação- de conformidade aplicada
Anexo V

Nível de potência de ruído medido: 100 dB(A)

Nível de potência de ruído garantido: 101 dB(A)

Por medidas internas, é garantido que os aparelhos de série sempre estão em concordância com as exigências das directrizes UE atuais e com as normas aplicadas. Os assinantes executam conforme o pedido e autorização da directoria.

5.957-555 (09/02)

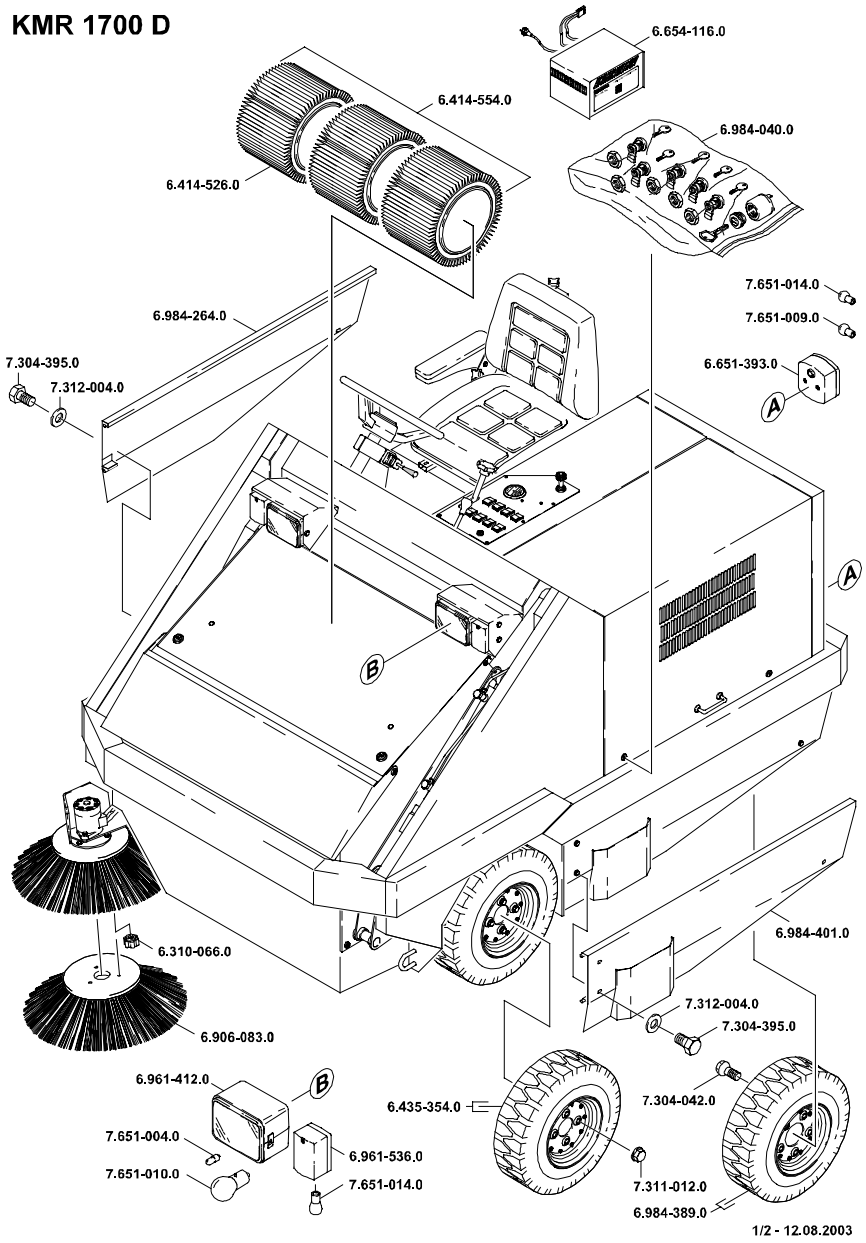
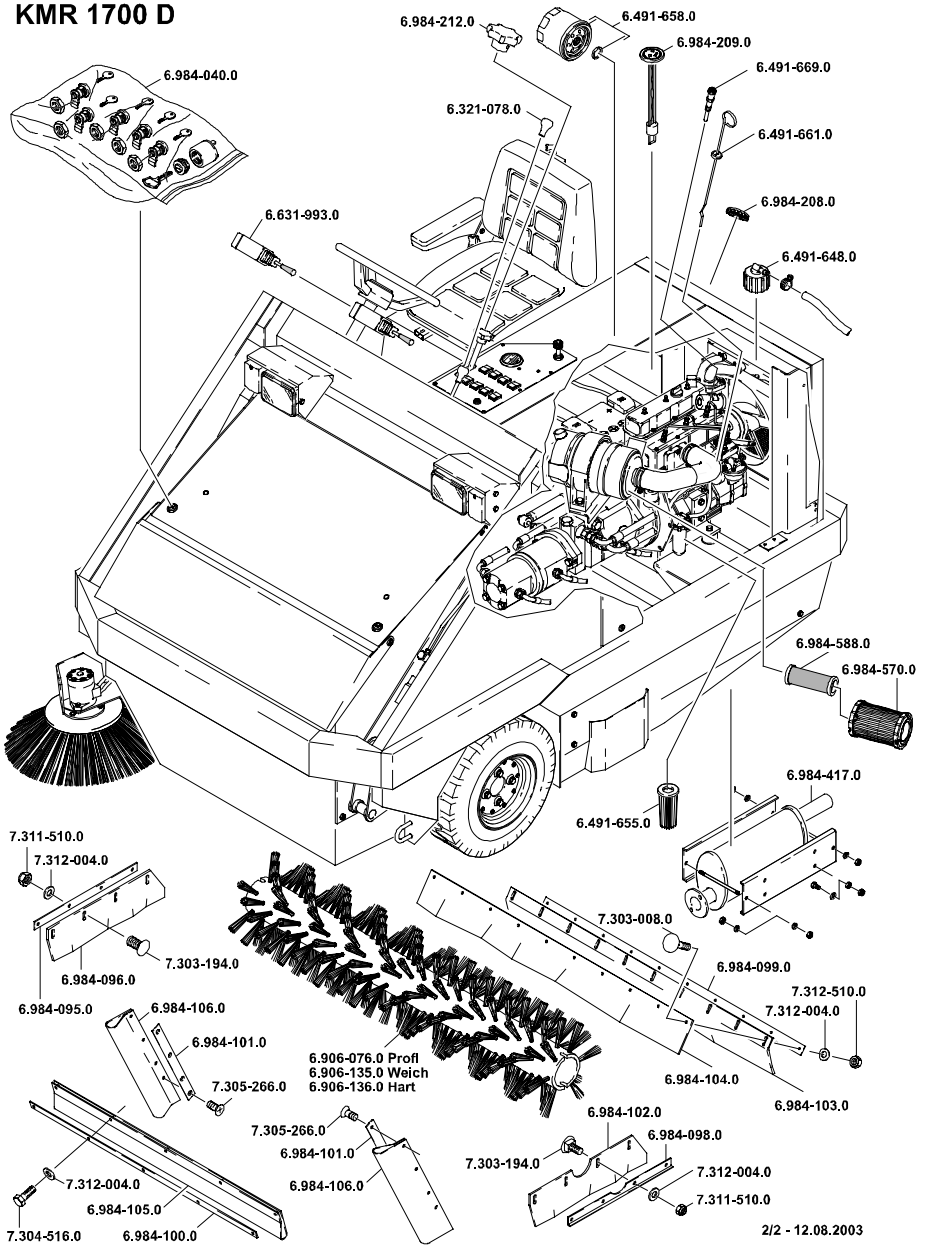
Alfred Kärcher
Kommanditgesellschaft.
Sede Winnenden. Fórum de Registro: Waiblingen, HRA 169.
Sócio de responsabilidade pessoal.
Kärcher Reinigungstechnik GmbH.
Sede Winnenden, 2404 Fórum de Registro Waiblingen, HRB

Gerente Geral:
Dr. Bernhard Graf, Hartmut Jenner, Georg Metz

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG
Cleaning Systems
Alfred-Kärcher-Straße 28-40
Caixa Postal 160
D-71349 Winnenden
Tel.:++49 7195 14-0
Fax :++49 7195 14-2212

(Reiser Jenner)

KMR 1700 D



KMR 1700 D